

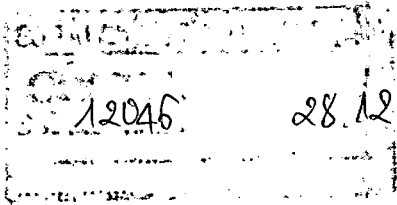
**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH NINH THUẬN**

Số: 6101/UBND-TH

V/v hướng dẫn thanh toán vốn trái
phiếu Chính phủ giai đoạn 2012 -
2015

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Ninh Thuận, ngày 27 tháng 12 năm 2012



Kính gửi:

- Sở Kế hoạch và Đầu tư;
- Sở Tài chính.

Tiếp nhận văn bản số 17574/BTC-ĐT ngày 19 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn thanh toán vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2012 - 2015,

Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh có ý kiến như sau:

Giao Sở Kế hoạch và Đầu tư chủ trì, phối hợp với Sở Tài chính, Kho bạc Nhà nước tỉnh và các cơ quan liên quan khẩn trương hướng dẫn các chủ đầu tư thực hiện thanh toán vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2012 - 2015 theo đề nghị của Bộ Tài chính tại văn bản số 17574/BTC-ĐT ngày 19 tháng 12 năm 2012; báo cáo Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh theo quy định./.

(Gửi kèm văn bản số 17574/BTC-ĐT ngày 19 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính)

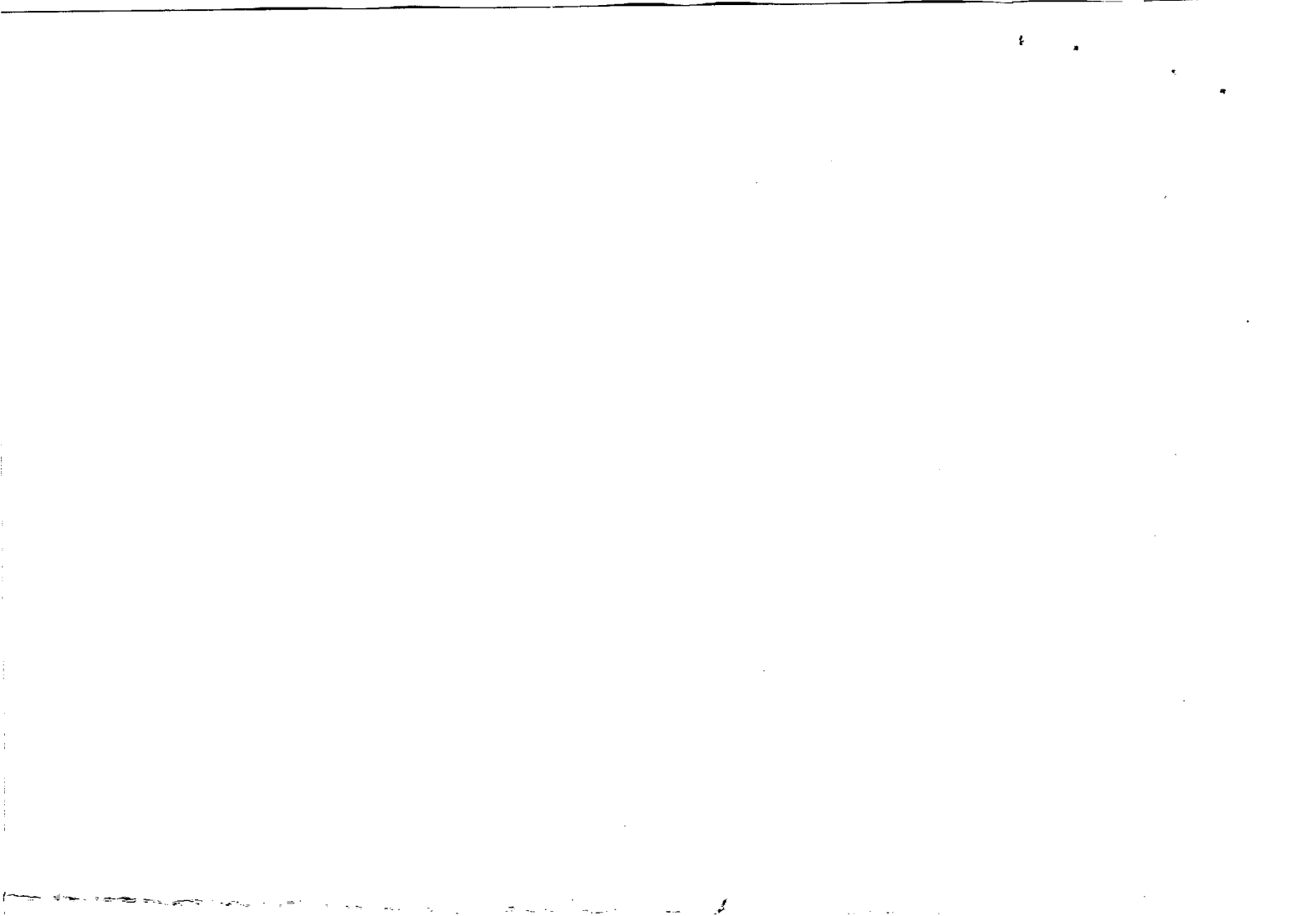
Nơi nhận: *h4*

- Như trên;
- Chủ tịch UBND tỉnh;
- Kho bạc Nhà nước tỉnh;
- VPUB: CVP, PVP(NVN);
- Lưu: VT, TH. NVCC

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Trần Xuân Hòa

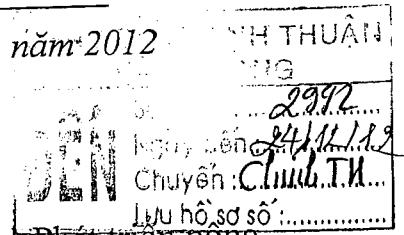


BỘ TÀI CHÍNH

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 17574/BTC-ĐT
V/v hướng dẫn thanh toán vốn
trái phiếu Chính phủ giai đoạn
2012-2015.

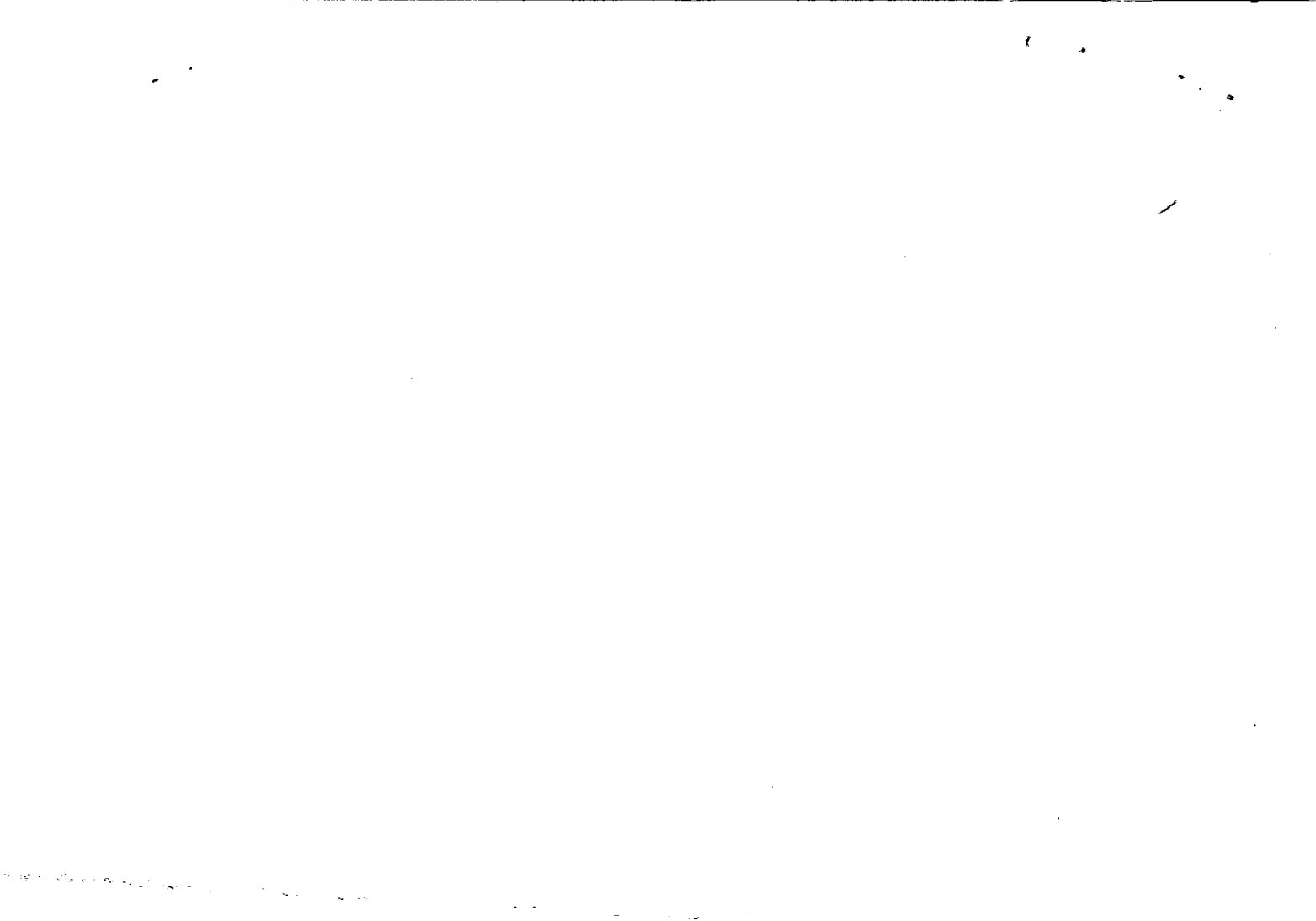
Hà Nội, ngày 19 tháng 12 năm 2012



Kính gửi: - Các Bộ: Giao thông vận tải, Nông nghiệp và Phát triển nông
Thôn, Quốc phòng, Công an, Y tế, Giáo dục và Đào tạo, Xây
dựng;
- Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

Thực hiện Quyết định số 1790/QĐ-TTg ngày 29/11/2012 của Thủ tướng
Chính phủ về thanh toán vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2012-2015, Bộ Tài
chính hướng dẫn bổ sung về thanh toán vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn
2012-2015 như sau:

1. Phần tăng thêm khối lượng thực hiện của các dự án do điều chỉnh hạng
mục, làm tăng quy mô, tăng tổng mức đầu tư thì không được thanh toán vốn trái
phiếu Chính phủ giai đoạn 2012-2015 đối với trong các trường hợp sau:
 - a) Dự án giao thông: Tăng cấp đường, kéo dài thêm tuyến đường chính
của dự án. Đối với cầu: Tăng khổ cầu (tăng làn xe chạy) và tăng số nhịp làm
tăng chiều dài cầu chính.
 - b) Dự án thủy lợi: Tăng cao trình đỉnh đập; tăng chiều dài của đê, kè; tăng
chiều dài của kênh chính; tăng công suất trạm bơm tưới tiêu.
 - c) Dự án bệnh viện: Tăng số giường bệnh của bệnh viện; tăng diện tích
sàn xây dựng bệnh viện.
 - d) Dự án ký túc xá sinh viên: Tăng diện tích sàn xây dựng ký túc xá.
 - đ) Dự án kiên cố hoá trường lớp học và nhà công vụ giáo viên: Tăng diện
tích sàn xây dựng phòng học và nhà ở công vụ giáo viên.
2. Phần tăng thêm khối lượng thực hiện của dự án ngoài diện quy định tại
Khoản 1 nêu trên thì được thanh toán vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2012-
2015.
3. Hồ sơ thanh toán:
 - a) Đối với các dự án có điều chỉnh hạng mục: Ngoài các hồ sơ, tài liệu
theo quy định hiện hành, trong từng lần thanh toán chủ đầu tư có trách nhiệm
tính toán, xác định phần giá trị khối lượng thực hiện được thanh toán vốn trái
phiếu Chính phủ giai đoạn 2012-2015 và phần giá trị khối lượng thực hiện
không được thanh toán vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2012-2015 (được
thanh toán bằng các nguồn vốn hợp pháp khác) theo đúng nội dung quy định tại



điểm 1 và điểm 2 nêu trên gửi Kho bạc Nhà nước để có căn cứ thanh toán đúng nguồn vốn.

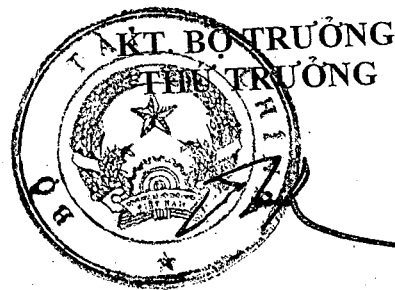
b) Đối với các dự án không có điều chỉnh hạng mục: Chủ đầu tư không phải gửi bổ sung thêm hồ sơ, tài liệu nhưng trong Giấy đề nghị thanh toán vốn đầu tư (theo mẫu Phụ lục 05 của Thông tư số 86/2011/TT-BTC ngày 17/6/2011 của Bộ Tài chính quy định về quản lý, thanh toán vốn đầu tư và vốn sự nghiệp có tính chất đầu tư thuộc vốn ngân sách nhà nước) cần nêu rõ thông tin “dự án không có điều chỉnh hạng mục” sau phần tên dự án, công trình để Kho bạc Nhà nước có căn cứ thanh toán.

4. Chủ đầu tư chịu trách nhiệm trước pháp luật về số liệu tính toán của phần giá trị khối lượng thực hiện được thanh toán vốn trái phiếu Chính phủ (đối với trường hợp dự án có điều chỉnh hạng mục) và về tính chính xác của thông tin ghi trong Giấy đề nghị thanh toán vốn đầu tư (đối với trường hợp dự án không có điều chỉnh hạng mục). Kho bạc Nhà nước căn cứ đề nghị của chủ đầu tư để thực hiện thanh toán theo quy định. Kho bạc Nhà nước không chịu trách nhiệm về tính chính xác của thông tin và về số liệu tính toán của chủ đầu tư.

Đề nghị các Bộ và Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chỉ đạo các cơ quan chức năng và các chủ đầu tư tổ chức thực hiện. Trong quá trình thực hiện, nếu có vướng mắc đề nghị phản ánh về Bộ Tài chính để nghiên cứu, xử lý. ✓

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thủ tướng Chính phủ (để báo cáo);
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Sở Tài chính, KBNN các tỉnh, thành phố;
- Kho bạc Nhà nước;
- Vụ NSNN, Vụ I;
- Lưu: VT, Vụ ĐT.(230)



Phạm Sỹ Danh

